

## Volkstrauertag am Sonntag, den 17. November 2019

### Herzliche Einladung zum Gottesdienst mit Gedenkfeier in St. Erasmus

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in unserer heutigen Gesellschaft hat der Volkstrauertag im Bewusstsein unserer Bürger\*innen an Bedeutung eingebüßt. Am Volkstrauertag gedenken wir der Millionen von Menschen, die durch Krieg und Vertreibung, durch Gewalt und Gewaltherrschaft ihr Leben lassen mussten. Diesen Gedenktag gibt es seit Ende des 1. Weltkrieges, einem Krieg, wie es ihn in diesem Ausmaß davor nicht gegeben hatte. Millionenfacher Tod, zahllose Kriegsversehrte und verbrannte Erde. Die Narben dieses Krieges gibt es nach 100 Jahren heute immer noch.



Der offizielle Anlass dieses Gedenktages reicht aber viel weiter und ist heute so aktuell wie eh und je: kriegerische Auseinandersetzungen überall um uns herum auf dieser Welt fordern ihre Opfer - die Mehrzahl sind unschuldige, unbeteiligte Menschen. Über die Medien wird uns tagtäglich vorgeführt, wozu die Menschen aneinander fähig sind, wie sehr sich der Mensch über das Tier erhebt.

Das Leid der Opfer und Hinterbliebenen ist traurige Gegenwart.

Der Volkstrauertag gehört zu den „stillen Feiertagen“. Es ist ein Tag des Innehaltens.

Nur wer sich erinnert, kann aus der Vergangenheit lernen, um eine bessere Zukunft zu gestalten. Deshalb verdient es jede Geschichte, erzählt zu werden, und jedes Opfer verdient es, dass man sich erinnert.

Zum Gottesdienst um 9.00 Uhr am Volkstrauertag in der Kirche St. Erasmus und zur anschließenden Gedenkfeier mit Kranzniederlegung am Ehrenmal laden wir Sie herzlich ein. Dieses gemeinsame Gedenken wird vom Musikverein musikalisch begleitet. Allen Mitwirkenden gilt ein herzliches Dankeschön.

Mit freundlichen Grüßen

Patrick Becker  
Bürgermeister

## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr **Tel. 116 117**

### NOTARZT

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: **112**  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad Krozingen - Kandern

### ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst (Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der Rufnummer 01803 222555-40 (DRK Freiburg) zu erfahren

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Markgräflerland 07631/36536

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 21.11.2019  
**St.-Trudpert-Apotheke**, Wasen 49, Münstertal, Tel. 07636/566  
**Werder-Apotheke**, Werderstr. 57, Müllheim, Tel. 07631/740600

Freitag, 22.11.2019  
**Stadt-Apotheke**, Hauptstr. 15, Staufen, Tel. 07633/6263

Samstag, 23.11.2019  
**Bad-Apotheke im Paracelsus-Haus**, Freiburger Str. 20  
Bad Krozingen, Tel. 07633/150150

Sonntag, 24.11.2019  
**Kirchberg-Apotheke**, Jengerstr. 13, Ehrenkirchen, Tel. 07633/8794  
**Fridolin-Apotheke**, Müllheimer Str. 23,  
Neuenburg, Tel. 07631/793700

Montag, 25.11.2019  
**Rebland Apotheke**, Basler Str. 24,  
Schallstadt-Wolfenweiler, Tel. 07664/6371  
**Hense'sche Apotheke**, Luisenstr. 2, Badenweiler, Tel. 07632/892121

Dienstag, 26.11.2019  
**Zollmatten-Apotheke**, Poststr. 22, Heitersheim, Tel. 07634/510511  
**Blauen-Apotheke**, Freiburger Str. 15,  
Schliengen, Tel. 07635/8262575

Mittwoch, 27.11.2019  
**Batzenberg Apotheke**, Basler Str. 82,  
Schallstadt, Tel. 07664/60180  
**Apotheke am Zöllinplatz**, Zöllinplatz 4,  
Badenweiler, Tel. 07632/891576

### GEMEINDEVERWALTUNG BALLRECHTEN-DOTTINGEN

Tel. 07634 5617-0, Email: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**  
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**  
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstags: von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

### NÄCHSTE LEERUNGEN:

Gelber Sack: Donnerstag, 17.10.2019  
Biotonne: Mittwoch, 23.10.2019  
Restmüll: Freitag, 25.10.2019

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT-SAMMELSTELLE SULZBURG

November bis Februar: Freitag, 15:00 - 16:30 Uhr  
Ganzjährig, Samstag 14.00 - 16.00 Uhr

### TELEFONNUMMERN DER TREA BREISGAU IM GEWERBE- PARK BREISGAU

für Kontakte bezüglich Öffnungszeiten, Anlieferungen und Abfallwirtschaft 07634/5079-122 (besetzt: Mo - Fr von 7:00 - 18:00 Uhr)  
Verwaltung, Veranstaltungen und Besichtigungen 07634/5079-0  
(besetzt: Mo - Fr von 8:00 - 16:30 Uhr)  
Notfällen 07634/5079-222 (24 Std. besetzt)  
Fax- Nummer: 07634/5079-135  
E-Mail-Adresse: [www.eon-energyfromwaste.com](http://www.eon-energyfromwaste.com)

### RAZ BREISGAU

Anlieferungszeiten für private Haushalte/Sperrmüllanlieferung:  
Montag und Dienstag: 09.00 bis 15.00 Uhr  
Donnerstag und Freitag: 12.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Gebührenfrei angenommen werden alle klassischen Wertstoffe wie Schrott, Papier und Kartonage, Elektroschrott, Kork, DVD und CD, Flaschenglas, daneben kleinere Mengen Grünschnitt sowie Sperrmüll mit Sperrmüllkarte.  
Adresse: RAZ Breisgau (Gewerbepark Breisgau)  
Ehrenkirchener Straße 3,  
79427 Eschbach Tel. 07634/6949385, E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)  
Servicetelefon der ALB: 0761-2187-9707

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Fällige Gemeindesteuern

Am **15. November 2019** sind die Grundsteuer und die Gewerbesteuer 4.Quartal fällig.

Die fälligen Beträge entnehmen Sie bitte den jeweiligen Jahresbescheiden.

Bitte beachten Sie, dass bei verspäteter Zahlung zusätzliche Kosten in Form der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschlägen anfallen.

### Wir empfehlen deshalb, am Lastschriftverfahren teilzunehmen!

- Beträge werden nur **zum Fälligkeitstermin** abgebucht
- Es entstehen **keine** Mahngebühren und Säumniszuschläge
- Eventuelle Rückerstattungen können schneller überwiesen werden
- **jederzeit widerrufbar!**

Bei Fragen zum SEPA-Lastschriftverfahren stehen wir Ihnen gerne unter Tel. Nr. 07634/5617-15 Carina Langer oder der E-Mail-Adresse: [gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de) zur Verfügung.

Allen Zahlungspflichtigen, die bereits am Lastschriftverfahren teilnehmen, werden die Steuern zum Fälligkeitstermin vom angegebenen Girokonto abgebucht.  
Erleichtern Sie sich und uns die Arbeit, dafür dankt Ihnen

Ihre Gemeindekasse

## Erfolgreiche Weingüter bei der Badischen Gebietswein- und Sektprämierung 2019

Am Donnerstag, 07.11.2019, wurden vom Badischen Weinbauverband e.V. die badischen Weinbaubetriebe und ihre Weine sowie Sekte im Rahmen der Badischen Gebietsweinprämierung 2019 in Offenburg ausgezeichnet. Unter den Augen von Bürgermeister Patrick Becker nahmen an dieser Prämierung 3 Weinbaubetriebe aus Ballrechten-Dottingen teil.

Das **Weingut Wolfgang Löffler** wurde mit 31 Gold- und 2 Silbermedaillen sowie 3 Goldmedaillen für Frühjahr/Sommer-Weine ausgezeichnet.

Das **Weingut Matthias Kiefer** erhielt 2 Goldmedaillen.

Eine besondere Ehrung erhielt Stefan Löffler, der als zweitbesten Jungwinzer seines Jahrgangs freigesprochen wurde.



Auf dem Bild unsere prämierten Winzer Stefan Löffler und Philipp Kiefer mit der Markgräfler Weinprinzessin Jessica Himmelsbach.

Das **Weingut Kiefer-Seufert**, Inhaber Philipp Kiefer, erhielt bereits zum **4. Mal den Ehrenpreis** in Folge, dieses Jahr für den Bereich Markgräflerland. Überreicht wurde der Preis von der Badischen Weinkönigin Sina Erdrich. Insgesamt konnte das Weingut 29 Goldmedaillen und 4 Silbermedaillen verbuchen.

Zu diesen besonderen Auszeichnungen gratulieren wir den Weinbaubetrieben recht herzlich.

Patrick Becker  
Bürgermeister

## Benefizkonzert



19. November 2019  
20:00 Uhr in der  
Malteserhalle Heitersheim

Ob Staatsbesuch, Benefizkonzert, Opern- oder Presseball, Tanzgala, Ball des Sports – die Big Band der Bundeswehr sorgt bei jedem Anlass für den richtigen musikalischen Rahmen.

Bei ARD, Pro 7, SAT 1 und ZDF ist das Orchester aus Euskirchen ein Begriff für Professionalität, Vielseitigkeit und musikalisches Können. Es dürfte kaum noch eine namhafte Unterhaltungssendung geben, bei der das Team von Bandleader Timor Oliver Chadik noch nicht zu sehen war. Mit den Sängerinnen Susan Albers, Jemma Endersby und dem Sänger Marco Matias erhält das Showprogramm der Musiker einen besonderen Reiz.

VVK bei Banken, Rathaus Heitersheim / Ballrechten-Dottingen  
Touristikbüro Staufen und Münstertal  
Buchhandlung Pfister, Bad Krozingen

Infos unter  
[www.buergerstiftung-ballrechten-dottingen.de](http://www.buergerstiftung-ballrechten-dottingen.de)



Vorverkauf 20€  
Abendkasse 23€  
Einlass: 19:00 Uhr

## Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Zur nächsten Gemeinderatssitzung lade ich Sie herzlich ein auf Donnerstag, den 14.11.2019, 19.00 Uhr, in den Bürgeraal des Rathauses.

### Die Tagesordnung im öffentlichen Teil:

- TOP 1 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft
- TOP 2 Vergabe des 1. Bauabschnitts der Friedhofssanierung
- TOP 3 Kindergartenbericht und Verabschiedung von Frau Heitz als Kindergartenleitung
- TOP 4 Volksbegehren „Rettet die Bienen“  
Vorschlag für eine Resolution des Gemeinderats zum Volksbegehren
- TOP 5 Bauanträge:  
5.1 Änderungsbauantrag zum Umbau und Sanierung eines bestehenden Wohnhauses, Alfred-Löffler-Str. 24  
5.2 Umbau und Erweiterung eines Wohnhauses, Sonnenbergstraße 18  
5.3 Errichtung einer Stützwandkonstruktion zur Hangsicherung, Ziegelhofstr. 13
- TOP 6 Plakatierung im öffentlichen Raum
- TOP 7 Verschiedenes und Informationen der Verwaltung
- TOP 8 Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat
- TOP 9 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft

Mit freundlichen Grüßen

Patrick Becker  
Bürgermeister

## Wertstoffannahmeterminale auf dem Bau- und Recyclinghof:

Freitags: von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstags: von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

### Nächste Leerungen:

Restmüll: Freitag, 22.11.2019  
Gelber Sack: Donnerstag, 28.11.2019  
Papiertonne: Freitag, 29.11.2019  
Biotonne: Mittwoch, 04.12.2019

### Öffnungszeiten der Schnitgut-Sammelstelle Sulzburg

November bis Februar: Freitag, 15:00 - 16:30 Uhr  
Ganzjährig, Samstag 14.00 - 16.00 Uhr

### Telefonnummern der TREA Breisgau im Gewerbepark Breisgau

für Kontakte bezüglich Öffnungszeiten, Anlieferungen und Abfallwirtschaft 07634/5079-122 (besetzt: Mo - Fr von 7:00 - 18:00 Uhr)  
Verwaltung, Veranstaltungen und Besichtigungen 07634/5079-0 (besetzt: Mo - Fr von 8:00 - 16:30 Uhr)  
Notfällen 07634/5079-222 (24 Std. besetzt)  
Fax- Nummer: 07634/5079-135  
E-Mail-Adresse: [www.eon-energyfromwaste.com](http://www.eon-energyfromwaste.com)

### RAZ Breisgau

Anlieferungszeiten für private Haushalte/Sperrmüllanlieferung:

Montag und Dienstag: 09.00 bis 15.00 Uhr  
Donnerstag und Freitag: 12.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 08.00 bis 12.00 Uhr

Gebührenfrei angenommen werden alle klassischen Wertstoffe wie Schrott, Papier und Kartonage, Elektroschrott, Kork, DVD und CD, Flaschenglas, daneben kleinere Mengen Grünschnitt sowie Sperrmüll mit Sperrmüllkarte.

Adresse:

RAZ Breisgau (Gewerbepark Breisgau)  
Ehrenkirchener Straße 3,  
79427 Eschbach Tel. 07634/6949385, E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)  
Servicetelefon der ALB: 0761-2187-9707

## TOURISMUS

### Einladung zur Zweckverbandsversammlung Breisgau Süd Touristik

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen zur öffentlichen Verbandsversammlung des Zweckverbands Breisgau Süd Touristik am **Donnerstag, den 21.11.2019 um 19 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Ballrechten-Dottingen**. Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

- TOP 1: Begrüßung und Genehmigung des Protokolls zur letzten Sitzung
- TOP 2: Wirtschaftsplan 2020
- TOP 3: Bericht aus der Arbeit des Marketingausschusses
- TOP 4: Fachgutachten Wintererlebnis der Dt. Sporthochschule (Prof. Roth)
- TOP 5: Sachstand und weiteres Vorgehen Projekt Belchencard
- TOP 6: Zusammenarbeit mit Gewerbevereinen und Wirtschaftsvereinigungen der Mitgliedsorte
- TOP 7: Verschiedenes

Gez. Ahlers, Verbandsvorsitzender

## DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

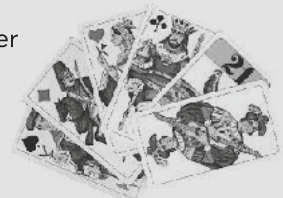
Herzliche Einladung zu einem

### Cego - Abend

für Erfahrene und für Alle, die dieses alte Badische Kartenspiel kennen lernen wollen.

Wo ? : im Treffpunkt, Neue Kirchstrasse Nr.16  
Wann : Mittwoch, 20.11.2019. Beginn 19.00

Herzliche Grüße Jürgen Löffler



## Jahresausstellung „Kosmos“ im Glashaus

Am Sonntag, den 17. 11. 2019, ist es wieder soweit. Unsere Jahresausstellung unter dem Thema „Kosmos“ startet ab 11:00 Uhr mit einer Vernissage bei uns im Glashaus.

Bis zum Samstag, 11. Januar 2020, haben sie die Gelegenheit, die Vielfalt der Werke zu besichtigen und zu erwerben. Das einzigartige Material Glas wird in dieser Ausstellung von verschiedenen Seiten beleuchtet. Dirk Bürklin präsentiert seine Briefbeschwerer auf Betonlampen, wodurch eigene Welten innerhalb des Glases entstehen. Schichtungen von feinen Glasfolien sowie Einschlüsse von kleinen Uhrenfragmenten geben seinen Arbeiten eine besondere Tiefe und Ausdruck. Beleuchtet wirken sie fast glühend, was sie sehr nahe an den Entstehungsprozess heranführt. Pascal Lemoine, der international bekannte Glaskünstler aus Frankreich besticht mit seinen archaisch anmutenden Objekten, die wie Meteoriten aus einem anderen Universum erscheinen. Frank Tusch, Fotograf und Videokünstler hat sich dem Material Glas durch seine Linse genähert.

Stimmungsvolle Bilder des heißen Glases sowie ein Kurzfilm werden präsentiert. Zur Vernissage am 17.11. ab 11 Uhr wird Ralf Haerter als begnadeter Musiker wunderbare Töne aus dem Didgeridoo aus Kristallglas zum Klingen bringen

Wir freuen uns auf ihr Kommen

Andrea Widmann & Georg Krasztinat



## TREFFPUNKT

### TreffPunkt-Termine:

#### Begegnungscafe:

Jeweils Montagsnachmittag, findet von 16.00 - 18.00 Uhr unser Begegnungscafe statt, bei dem Sie mit anderen Leuten aus dem Ort bei einer Tasse Kaffee, Tee oder anderen alkoholfreien Getränken gemütlich zusammensitzen und plaudern können. Beachten Sie bitte, dass am Montag, 18.11.2019, das Begegnungscafe ausnahmsweise nicht stattfindet!

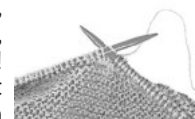


#### Gesprächsabend mit Geflüchteten:

Jeden ersten Montag eines Monats findet von 18.30 - 20.00 Uhr ein Gesprächsabend mit den im Ort lebenden Geflüchteten statt. Sie sind herzlich willkommen, daran teilzunehmen.

#### Textilhock:

Kommen Sie zum Nähen, Stricken, Häkeln, Sticken, Filzen, Basteln oder ähnlichem, je nachdem was Ihnen mehr Spaß macht! Neulinge und alte Hasen können jederzeit einsteigen. Die nächsten Treffen finden am 14.11., 21.11., 12.12. und 19.12.2019, jeweils von 17.00 - 18.30 Uhr statt.



#### Maler-Werkstatt:

Die Hobby-Malerinnen und -maler können jeden Dienstag von 09.30 - 11.30 Uhr ihre „künstlerischen und kreativen Ideen „ realisieren.



Wir begrüßen Sie gerne im TreffPunkt e.V., Neue Kirchstrasse 16, Ballrechten-Dottingen.

Der Vorstand: Dr. Peter Baur, Klaus Katzfuss-Krakau

## BÜRGERSTIFTUNG

### „Erben und Vererben“

Ein sicher nicht alltägliches Thema, aber ein Bereich in dem viele Bedingungen berücksichtigt werden müssen, damit das Erbe auch dahin geht, wohin es vom Vererbenden gewünscht wird.

Rechtsanwalt Rolf Fidler zeigt in dieser Veranstaltung die verschiedenen Möglichkeiten auf, richtig und wunschgemäß zu vererben. Er informiert über die normalen gesetzlichen Wege der Erbfolge, aber auch darüber, wie eigene Überlegungen und Vorstellungen umgesetzt werden können.

**Mittwoch, 27. November 2019 um 19:30 Uhr in der Pfarrscheune**

Die Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen freut sich über Ihr Interesse und Ihr Kommen.

## Polizeipräsident bei Bürgerstiftung

Erneut war es der Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen gelungen, mit dem Freiburger Polizeipräsidenten Franz Semling einen außergewöhnlichen Referenten für eine Vortragsveranstaltung zu gewinnen. Mit dem Thema: „Die Situation der Polizei in Südbaden - Herausforderungen für die Zukunft“, gab Semling einen Überblick über die aktuelle Sicherheitslage und die Anforderungen an die Polizei. Der Präsidiums-bereich Freiburg umfasst nach der Polizeireform 2014 die Landkreise Emmendingen, Breisgau-Hochschwarzwald, Lörrach und Waldshut sowie die Stadt Freiburg. Gegenüber anderen Präsidien gibt es die Besonderheit mit einer EU- und einer Staatsaußengrenze. Mit rund 2350 Mitarbeitern ist das Polizeipräsidium zuständig für die Sicherheit von rund 1,1 Millionen Bürgern. Im Bereich der Verkehrssicherheit stiegen die Unfallzahlen im Zeitraum 2014-2018 um 7 %, im Landesdurchschnitt um 10%. Auf den Anstieg bei Motorradunfällen, - im Oktober 2019 bereits mehr tödliche Unfälle als 2018 gesamt - reagiere man mit verstärkten Kontrollen der Geschwindigkeit und der unzulässigen technischen Veränderungen am Motorrad. Obgleich die Kriminalität im hiesigen Raum leicht höher liegt als im Land, ist auch die Aufklärungsquote höher. Der hohen Kriminalitätsbelastung - vor allem in Freiburg - begegnet die Polizei mit starker Präsenz im öffentlichen Raum und einer engen Kooperation mit dem städtischen Ordnungsdienst. Als ein erfreuliches Ergebnis dieser Arbeit ist u. a. die deutlich verbesserte Sicherheitslage auf dem Stühlinger Kirchplatz in Freiburg zu sehen. Den überdurchschnittlichen Fällen von Wohnungseinbrüchen - begünstigt durch die Grenz-nähe - begegne man durch intensive Ermittlungsarbeit und Prävention mit Einbruchschutzberatungen sowie starken Kontrollen in der dunklen Jahreszeit. Hier wird dann auch ein Hubschrauber mit Wärmebildkamera eingesetzt und Täter werden auch über die Grenze hinweg verfolgt.

Die Herausforderungen an die Polizei gestalten sich, so Semling sehr vielfältig. Im Bereich der Verkehrssicherheit ist dies die Nutzung von Pedelecs -mit einem mehr als 4-fachen Anstieg der Unfälle-, der Gebrauch von E-Scootern sowie die neuen Gefahren bei Unfällen mit E-Autos. Hohe elektrische Spannungen und Brandgefahr der Akkus können die Einsatz- und Rettungskräfte gefährden. Beim zukünftigen autonomen Fahren ist noch die Frage, wer haftet bei einem Unfall? Der Fahrer, der Hersteller oder gar der Programmierer? Herausforderungen gibt es vor allem bei Cybercrime, der Verlagerung von Kriminalität ins Internet. Im Darknet werden nicht nur Drogen und Waffen verkauft, sondern auch Menschen, wie der Missbrauchsfall in Staufen belegt. Jugendschutz in den sozialen Netzwerken, Verfolgung von Hasskriminalität oder auch Fakenews sind weitere Aufgabenfelder. Bewältigen will man diese Herausforderungen mit einer besseren personellen (1800 Ausbildungsplätze im Jahr 2019) und materiellen Ausstattung. Grenzübergreifender polizeilicher Informationsaustausch und gemeinsame Fahndungsaktionen, technische Vernetzung der Polizeibehörden in Europa und eine Europäische Staatsanwaltschaft dienen der Kriminalitätsbekämpfung in der Region.

Der beste Mitarbeiter der Polizei bei der Aufklärung oder auch der Verhinderung von Straftaten sei der Bürger, der Besonderheiten, Ungewöhnliches und Verdächtiges der Polizei meldet. Hier solle man keine Scheu haben das Telefon nehmen und die 110 anrufen. Besser einmal mehr und gleich anrufen als warten und dann vergessen, so Polizeipräsident Franz Semling.

PRIMO-SERVICE

## Anzeigenannahme

» Tel. 077 71/93 17 - 11 » Fax 077 71/93 17 - 40

» anzeigen@primo-stockach.de



## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

#### **Diaspora - Sonntag 2019**

Liebe Schwestern und Brüder, als Christen sind wir eingeladen, das, was uns trägt, was uns bewegt und Orientierung gibt, anderen Menschen weiterzusagen. So können wir ihnen helfen, Gottes Spuren auch in ihrem eigenen Leben zu entdecken.

Auch in der Diaspora Ostdeutschlands, Nordeuropas und des Baltikums wollen katholische Christen in dieser Weise Glaubensstifter sein. In Städten und Dörfern, in denen die große Mehrheit anders- oder nicht-gläubig ist, wollen sie so leben, dass der Funke überspringt, der in ihnen brennt. Auch möchten sie für Menschen ansprechbar sein, denen der Glaube fremd geworden ist. Doch es mangelt an kirchlichen Begegnungsräumen und Kindergärten, an katechetischem Material und an Fahrzeugen für die weiten Wege. In dieser Situation kann das Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken unsere Glaubensschwwestern und -brüder mit jährlich etwa 800 Projekten unterstützen.

Die diesjährige Diaspora-Aktion des Bonifatiuswerkes steht unter dem Leitwort „Werde Glaubensstifter!“ In diesem Sinne bitten wir Sie, liebe Schwestern und Brüder, anlässlich des Diaspora-Sonntags am **17. November** erneut um Ihr Gebet und Ihre großzügige Spende bei der Kollekte.

**Kollekte in Sulzburg, Ballrechten und Heitersheim am 16./17. November 2019**

**Kollekte in Eschbach und Buggingen am 23./24.11.2019**

#### **Fahrdienst zum Sonntagsgottesdienst**

Sie möchten am Sonntag eine Messe besuchen. In Ballrechten/Sulzburg findet aber an diesem Sonntag kein Gottesdienst statt.

Es besteht die Möglichkeit, zum Hauptgottesdienst um 10.45 Uhr in Heitersheim mitzufahren!

Bitte melden Sie sich bis Samstag (11.00 Uhr) unter Tel. 07634-8336 bei Konrad Triebswetter.

#### **Katholisches Pfarramt**

**in Ballrechten:** Otto-Karrer-Str. 2, 79282 Ballrechten-Dottingen, **Tel.** 07634/8245, **Fax** 07634/591061

#### **Öffnungszeiten:**

Dienstag 10 - 11 Uhr

**in Heitersheim:** Heitersheim, Johanniterstraße 74

**Tel.** 07634/551615 **Fax** 07634/551628

kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de

www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

#### **Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr

Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr

Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

## GOTTESDIENSTE DER KIRCHEN

### Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM

#### **Samstag, 16. November**

- Diaspora-Kollekte / Welttag der Armen -

11:00 Ballrechten Tauffeier für Leo Valentin Minke

16:30 Sulzburg Tauffeier für Eda und Lea Kückcolak

18:00 Heitersheim Wort-Gottes-Feier

18:00 Sulzburg Messfeier (für Angehörige der Familie Kirn; Günther Krix; Herbert Thoma; Franz Feuerstein, Josefa Feuerstein, Hans und Elisabeth Feuerstein und verstorbene Angehörige)

**Sonntag, 17. November 33. Sonntag im Jahreskreis**

- Diaspora-Kollekte / Welttag der Armen -
- 09:00 Ballrechten Messfeier (für Annemarie und Alfred Wagner; Pfarrer Eduard Schmidt)
- 10:45 Heitersheim Messfeier
- 17:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranz

**Montag, 18. November**

- 18:30 Heitersheim Rosenkranz (Schönstattgruppe)
- 18:30 Dottingen St. Arbogast: Rosenkranz
- 19:00 Dottingen St. Arbogast: Messfeier

**Dienstag, 19. November**

- 18:30 Eschbach Rosenkranz
- 19:00 Eschbach Messfeier

**Mittwoch, 20. November**

- 18:45 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Stille Anbetung
- 19:00 Sulzburg Messfeier

**Donnerstag, 21. November**

- 09:00 Heitersheim Messfeier mit der Katholischen Frauengemeinschaft
- 17:00 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Messfeier und Krankensalbung

**Freitag, 22. November**

- 18:30 Heitersheim Rosenkranz
- 19:00 Heitersheim Messfeier mitgestaltet vom Kirchenchor (für Anna Greiffenberg; Verstorbene der Familien Seiberle und Goebel; Gerlinde Bauer)

**Samstag, 23. November**

- 11:00 Heitersheim Dankgottesdienst anlässlich der diamantenen Hochzeit für Franz Xaver und Rita Plank
- 16:00 Eschbach Tauffeier für Linus Jonathan Bechtel
- 18:00 Eschbach Messfeier mitgestaltet vom Musikverein Eschbach (für Verstorbene des Musikvereins; Jahrtagsmesse für Herbert Eisele; für Herbert Vater; Christa und Wilhelm Bing; Dieter und Lieselotte Gutgsell; Karl und Erna Brucker, Albert und Elsa Brucker; Maria und André Rasquin und Markus Rasquin; Maria und Erwin Männer und verst. Angehörige)

**Sonntag, 24. November Christkönigssonntag - Hochfest**

- 09:00 Ballrechten Messfeier mitgestaltet vom Kirchenchor
- 09:00 Buggingen Messfeier
- 10:45 Heitersheim Messfeier
- 12:00 Heitersheim Tauffeier für Francesco Santino Buschmann; Milan Elias Hütt
- 17:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranz

**Evang. Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen**
**Donnerstag, 14.11.2019**

- 19:30 „aber auf Dein Wort“ - Gespräche über der Bibel Sulzburg / Ev. Gemeindehaus Pfrn. E. Böhme

**Freitag, 23.11.2019**

- 08:30 Meditationsgruppe Sitzen in der Stille Kontemplation, Übungen Aufmerksamkeit, Leibarbeit  
Leitung: Pfr.i.R. U. Schäfle und K. Gutmann-Heinrich  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Mittwoch, 13.11.2019**

- 16:00 Konfi-Unterricht Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 20:00 Ökumenischer Singkreis  
Sulzburg / Dorfsaal SOS Kinderdorf

**Donnerstag, 14.11.2019**

- 10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 19:30 „aber auf Dein Wort“ - Gespräche über der Bibel  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus Pfrn. E. Böhme
- 19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Sonntag, 17.11.2019**

- 09:00 Gottesdienst Laufen / Johanneskirche  
Pfrn. E. Böhme
- 10:00 Gottesdienst mit Kantorei und Gesangverein  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

**Montag, 18.11.2019**

- 17:00 Gedächtnistraining Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 20:00 Posaunenchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Mittwoch, 20.11.2019 Buß- und Bettag**

- 19:00 Gottesdienst Buß- und Bettag  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn Böhme
- 20:00 Kantoreiprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Donnerstag, 21.11.2019**

- 10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Freitag, 22.11.2019**

- 19:00 Männergruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Samstag, 23.11.2019**

- 08:30 Meditationsgruppe Sitzen in der Stille  
Kontemplation, Übungen Aufmerksamkeit, Leibarbeit  
Leitung: Pfr.i.R. U. Schäfle und K. Gutmann-Heinrich  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Sonntag, 24.11.2019 Ewigkeitssonntag**

- 09:00 Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag  
Laufen / Johanneskirche Pfrn. E. Böhme
- 10:00 Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn Böhme

**Kirchenwahlen 2019**

In diesen Tagen, spätestens bis zum 16. November erhalten Sie die Wahlunterlagen per Post zugesandt. Allerdings nur in der Kirchengemeinde Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen. In Laufen mit St. Ilgen ist die Suche nach Kandidierenden bisher nicht erfolgreich gewesen. Es besteht aber die Möglichkeit eines zweiten Wahltermins. Bis dahin bitte ich um Ihr intensives Nachdenken. Für den Fall, dass wir auch beim zweiten Termin zu wenig oder keine Kandidierenden haben, werden wir von außen verwaltet. Das kann nicht in unserem Sinne sein, da wir dann wichtige Entscheidungen nicht mehr eigenverantwortlich treffen können.. Einzelheiten erfahren Sie aus dem Zündhölzle und späteren Mitteilungsblättern.

Für Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen bitten wir um Abgabe der Briefwahlunterlagen bis spätestens zum **1. Dezember 2019** (erster Advent), 14.00 Uhr im Briefkasten Hauptstraße 74 in Sulzburg. Weitere Wahlurnen stehen bei der Bäckerei Ruf und im Rathaus in Ballrechten-Dottingen. Die Einzelheiten des Wahlverfahrens sind in den Unterlagen beschrieben und werden in der nächsten Ausgabe des Mitteilungsblattes veröffentlicht.

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
Mittwoch von 14-16 Uhr

Telefon: 07634 / 592179  
Homepage: [www.evangel-sulzburg-laufen.de](http://www.evangel-sulzburg-laufen.de)  
E-Mail: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)

## KINDERGÄRTEN

**Kath. Kindergarten St. Marien**

Kath. Kindergarten „St. Marien“

Vergangen Freitag fand das St. Martinsfest mit Laternen-umzug statt.

Das Legendenspiel fand dieses Jahr in der Kirche statt. Im Anschluss wurden die Laternen entzündet und die Kinder zogen mit ihren Eltern, Geschwistern, Großeltern und Freunden durch Ballrechten. Am Schluss erhielt jedes Kind eine leckere Martinsgabe und im Kindergarten konnten sich Groß und Klein stärken und gemütlich den Abend ausklingen lassen...

Der Elternbeirat möchte sich **ganz herzlich** bei allen Spendern bedanken!

...der Feuerwehr für ihre tatkräftige Unterstützung beim Umzug, und natürlich dem ErzieherInnen-Team.

**Ein herzliches DANKESCHÖN...**



## SCHULNACHRICHTEN

**Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen**

AG-Leiterinnen / AG-Leiter gesucht

Die Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen ist eine einzige Grundschule mit offenem Ganztagszweig.

- ▶ Sie haben Erfahrung im Umgang mit Kindern, - sind engagiert und neugierig?
- ▶ Sie haben Spaß daran, mit Kindern Angebote durchzuführen und möchten ganz aktiv Schule mitgestalten?
- ▶ Sie möchten mit Ihrer persönlichen Lebenserfahrung, speziellen Kenntnissen, Fähigkeiten oder Hobbies den Kindern neue Lernerfahrungen ermöglichen?



Dann suchen wir Sie ab Februar 2020 als Verstärkung unseres engagierten Teams an der Sonnenbergschule.

Gestalten Sie für unsere Kinder pro Woche ein bis zwei Stunden des Betreuungsangebotes am Nachmittag (Dienstag

bis Donnerstag) über den Zeitraum von mindestens einem Schulhalbjahr.

Eine Vergütung ist möglich.

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns über Ihren Anruf:

Heidrun Zimmermann, 07634-5088628 oder Ihre Mail an [ganztag@sonnenberg.schule.bwl.de](mailto:ganztag@sonnenberg.schule.bwl.de)



# DEIN DING ?

- Sammle Erfahrung im Umgang mit Grundschulkindern
- Gib dein Wissen weiter
- Teile mit Kindern dein Hobby
- Verdien dir was dazu
- Werde Teil unsres engagierten Schulteams

Für unsre AGs im Ganzttag suchen wir engagierte Schülerinnen und Schüler, die sich im Schulalltag selbständig als Teil unseres Betreuungsteams ausprobieren möchten.

Ganzttagsschultage: Dienstag bis Donnerstag 13.15 Uhr – 15.15 Uhr  
Ort: Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen

Du hast Fragen?

Schreib eine Mail an Heidrun Zimmermann, Koordinatorin Ganzttag:  
[ganztag@sonnenberg.schule.bwl.de](mailto:ganztag@sonnenberg.schule.bwl.de) Oder ruf an: 07634-5088628

Sonnenbergschule 79282 Ballrechten-Dottingen, Rebgasse 1

## VOLKSHOCHSCHULE

**VHS Ballrechten-Dottingen**

**Das neue VHS-Programm ist online verfügbar unter:**

[www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule](http://www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule)

**Selbstverteidigung für Frauen ab 16 Jahren**

Selbstbehauptung und effektive Selbstverteidigung Für Menschen ohne Kampfsportenerfahrung. Kompakter Anfängerkurs mit theoretischen und praktischen Elementen.

- Verhalten zur Vermeidung von Notsituationen
- verbale Strategien zur Kampfvermeidung, Faktor Psyche
- einfache und effektive Techniken der Selbstverteidigung.

Rückfragen und eingebrachte Themen werden aktiv aufgenommen

Leitung: Roland Gußen  
Verein Sicheres Freiburg e.V.

**Termin: Sa. 16. Nov./ 13:00-17:00**

Ort: Castellberghalle

Gebühr: 38,00 € incl. Getränke und Snacks



**Workshop: „Kann ich glücklich sterben?“**

Mit Atem- und Körperübungen, Sinnfrage und guter Vorbereitung, wie bei jeder Reise, die wir antreten.

Leitung: Unja Jung, www.unjajung.de  
(Trauer- und Sterbebegleiterin)

**Termin: Sa. 30.11. 2019 / 14:00-18:00**  
(geänderter Termin!!)

Ort: Aula Sonnenbergschule

Gebühr: 30,- Euro

Bitte eine Matte, Decke und etwas zum Trinken mitbringen sowie Schreibblock, Malstifte und einen wichtigen Gegenstand.

Bitte melden Sie sich zu allen Veranstaltungen rechtzeitig an.

**Anmeldung gerne per E-Mail:**  
**vhs@ballrechten-dottingen.de**

oder 07634-6638

Annette Winterhalter - Leiterin VHS -

sie und diskutieren mit Ihnen:

Rainer Schlumberger, Weingut, Winzer und Obstbauer, Laufen  
Rainer Stoll, Vorsitzender NABU nördl. Markgräflerland,  
Friedhelm Engler, Gemeinderat Sulzburg und Vorsitzender  
des SPD-Ortsvereins  
Udo Hagemeyer, SPD-Gemeinderat Ballrechten-Dottingen.

**Herzliche Einladung zum Bürgerstammtisch der Freien Wähler Gemeinschaft Ballrechten-Dottingen**

Am **Freitag, dem 29. November 2019** findet im Nebenzimmer des **Gasthauses „Engel“** um **20:00 Uhr** der letzte Bürgerstammtisch in diesem Jahr statt.

Bürgermeister Patrick Becker wird über die aktuellen Themen in der Gemeinde berichten.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Veranstaltung ganz herzlich eingeladen.

Barbara Burgert  
1. Vorsitzende

**JUZE**

**Offener Treff**

ab 12 Jahre **Mädchengruppe**  
ab 10 Jahre

**Mittwoch**  
**13.11.19**

**16:00-18:00 Uhr**  
16:00-18:00 Uhr  
Waldnachmittag in Sulzburg

**Donnerstag**  
**14.11.19**

**16:00-19:00 Uhr**

**Freitag**  
**15.10.19**

**Heute kein Treff!**

**Dienstag**  
**19.11.19**

16:00-19:00 Uhr

**Mittwoch**  
**20.11.19**

16:00-18:00 Uhr  
Spielnachmittag in Heitersheim

**Donnerstag**  
**21.11.19**

**16:00-19:00 Uhr**

**Freitag**  
**22.11.19**

**Heute kein Treff!**

**Für nähere Infos und Anmeldungen für Aktionen und Gruppen meldet euch bei mir!**

Jugendsozialarbeiterin Lynn Hofmeister  
Mail: lynn.hofmeister@sos-kinderdorf.de  
Tel.: +49 176 41212388

**PARTEIEN**

**Terminvorankündigung**

**Informationsveranstaltung mit Diskussion zu Volksbegehren und Volksantrag**  
**Montag, den 25.11.2019, 19 Uhr, in Ballrechten-Dottingen, genauer Ort folgt im nächsten Mitteilungsblatt**

Der SPD-Ortsverein Sulzbachtal, lädt alle Bürgerinnen und Bürger aus Ballrechten-Dottingen, Sulzburg, Laufen und St. Ilgen hiermit zu einer Info- und Diskussionsveranstaltung ein.

Zum Volksbegehren „Rettet die Bienen“ und zum Volksantrag der landwirtschaftlichen Verbände „Gemeinsam unsere Umwelt in Baden-Württemberg schützen“ informieren

**VEREINE**

**Sportverein Rot-Weiss**

**Neuer Kooperationspartner!**

am Samstag, den 2. November, schlossen einige Vertreter der Fußballschule Castellbergschmiede eine Kooperation mit dem Bahlinger SC - Nachwuchsförderzentrum Kaiserstuhl - ab.



Foto von links: Leiter Nachwuchsförderzentrum BSC - Thomas Weiss, F-Jugend Trainer Patrick Gutmann, F-Jugend Trainer Ashkan Katozian, Jugendleiter Eugen Rempel, Sportlicher Leiter BSC - Kevin Kreuzer, C-Jugend Trainer Michael Triebswetter, D-Jugend Trainer Paul Bächler und F-Jugend Trainer Tim Winterhalter

Bei der Aufstellung unseres neuen Konzeptes war es undenkbar ohne Kooperationspartner, welche diesen Weg ebenfalls gegangen sind und uns somit mit Ihrer Erfahrung weiterhelfen können, zu starten. Daher gingen wir auf den Bahlinger SC, in Person Thomas Weiss und Kevin Kreuzer zu und baten um einen Austausch bezüglich ihrer erfolgreichen Jugendarbeit. Unsere Anfrage wurde herzlich aufgenommen und wir bekamen schnell die erhoffte Unterstützung.

Der Bahlinger SC ist für uns ein großes Vorbild, daher sind wir sehr froh und dankbar, dass wir von nun an zusammen kooperieren und auf die Erfahrungen der Verantwortlichen zurückgreifen können.

Diese Kooperation beinhaltet unter anderem:

- ⇒ Gemeinsame Fortbildungsangebote für Jugendtrainer
- ⇒ Integration ins Intranet BSC-Trainer und Austausch unter den Trainern sowie Networking
- ⇒ Regelmäßige Treffen / persönlicher Austausch aller Kooperationspartner
- ⇒ Testspiele unter den Kooperationspartnern sowie Einladungen zu Turnieren
- ⇒ Hospitation von Jugendtrainern bei anderen Kooperationspartnern
- ⇒ Und vieles mehr....

An dieser Stelle möchten wir uns besonders bei Thomas Weiss und Kevin Kreuzer für Ihr Engagement bedanken. Wir freuen uns sehr auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Bahlinger SC!

SV Ballrechten-Dottingen – SC Wyhl 2:2  
 In einem guten Landesligaspiel trennte man sich am Ende leistungsgerecht mit 2:2. Die Gäste hatten in der Anfangsphase Vorteile und unsere Mannschaft brauchte etwas um in die Partie zu kommen. In der 36. Minute dann die Führung für unser Team durch Angelo Minardi durch einen Distanzschuss zum 1:0. In der 2. Halbzeit hatte unsere Mannschaft zunächst Vorteile und in der 64. Minute erhöhte Marco Müller nach schönem Angriff auf 2:0. Doch die Gäste konnten durch einen Foulelfmeter in der 70. Minute auf 2:1 verkürzen. Unsere Mannschaft verpasste es danach das 3:1 trotz guter Chancen nachzulegen und musste nach einem Freistoß der Gäste nach einer Unachtsamkeit in der 78. Minute das 2:2 hinnehmen. In der Nachspielzeit fast ein Geschenk durch Manuel Pfefferle mit einem viel zu kurzen Rückpass, doch ein Gästespieler versammelste den Ball unglaublich am leeren Tor vorbei.

VFR Hausen 2 – SV Ballrechten-Dottingen 2 2:4  
 Im Derby setzte sich unser Förderteam verdient durch. Schon nach 8 Minuten lag unsere Mannschaft mit 0:2 im Rückstand und man befürchtete Schlimmes. Doch unser Team zeigte diesmal Moral und biss sich in die Partie trotz zahlreicher Ausfälle. In der 34. Minute verkürzte Jannik Kapplinghaus per Freistoß auf 2:1. Noch vor der Pause legte Jannik Kapplinghaus zum 2:2 durch Elias Zipfel auf. Nach der Pause holte dann Elias Zipfel schon in der 48. Minute einen Elfmeter heraus, den Jannik Kapplinghaus sicher zum 3:2 verwandelte. Von Hausen kam nicht mehr viel, unsere Abwehr ließ fast nichts mehr zu. In der 80. Minute schloss dann Jannik Kapplinghaus nach Vorlage von Fabian Späth zum entscheidenden 4:2 ab. Am Ende ein verdienter Sieg für unsere Förderteam im Derby.

VFR Hausen 3 – SV Ballrechten-Dottingen 3  
 Die Partie wurde wegen widrigen Platzverhältnisse durch die Gastgeber abgesagt.

#### Vorschau:

Samstag, 16. November 2019	
FSV Stegen – SV Ballrechten-Dottingen	14.30 Uhr
Sonntag, 17. November 2019	
Spvgg. Ehrenkirchen 2 – SV Ballrechten-Dottingen 3	12.00 Uhr
Spvgg. Ehrenkirchen – SV Ballrechten-Dottingen 2	14.30 Uhr

#### Frauen:

Samstag, 16. November 2019	
SG Obertal/Staufen/Ball.-Dott. 2 – SG Au-Wittnau 2	18.00 Uhr (in Grunern)
Sonntag, 17. November 2019	
SG Oberried – SG Obertal/Staufen/Ball.-Dott.	13.00 Uhr

#### Jugend:

Freitag, 15. November 2019	
Spvgg. Bollschweil D – SV Ballrechten-Dottingen D	18.30 Uhr
Samstag, 16. November 2019	
SV Ballrechten-Dottingen A – SF Eintracht Freiburg A	16.00 Uhr

#### Voranzeige Schlachtfest im Clubheim!

Am Samstag, 23. 11.19 und Sonntag, 24.11.2019 zu den Heimspielen der aktiven Mannschaften bietet das Clubheimteam Schlachtplatte mit Kartoffeln und Sauerkraut an. Alternativ wird auch Schweinebraten mit Spätzle und Rotkraut angeboten.

Auf Ihr Kommen freut sich  
 AH Team SV Ballrechten-Dottingen

## Castellberger Driebelbisser e.V.



**Hästaufe am Samstag, den  
 15. November 2019 im  
 Clubheim SV Ballrechten-Dottingen**

Die Fasnetsaison 2019/2020 startet die Narrenzunft mit der traditionellen Hästaufe am Freitag, **den 15.11.2018 9 20.11Uhr** im Clubheim in Dottingen. Nach der Taufe, begrüßen wir gegen 21.30Uhr die Guggemusik Maiskolbefetzer aus Eschbach!

**„Hierzu möchten wir Sie alle ganz herzlich einladen.“**

An dieser Stelle, vorab dem Team des SV Ballrechten Dottingen ein herzliches Dankeschön für die Bewirtung.

Mit närrischen Grüßen

Dirk Zimmermann

## TRACHTENGRUPPE E.V. BALLRECHTEN-DOTTINGEN



**Einladung zur Generalversammlung  
 am Montag, den 25. November 2019**

Wir laden hiermit alle Mitglieder, Gönner und Freunde unseres Vereins zur diesjährigen Mitgliederversammlung am Montag, den **25. November 2019, 19 Uhr**, im „Gasthaus Engel“ in Ballrechten-Dottingen recht herzlich ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht 2. Vorsitzende
4. Tätigkeitsberichte
5. Kassenbericht
6. Kassenprüfbericht
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Wahlen
9. Ehrung
10. Mitteilungen, Wünsche und Anträge
11. Verschiedenes

Trachtengruppe e.V. Ballrechten – Dottingen  
 Friedel Dobschinski  
 ( 1. Vorsitzende)

## Katholische Frauengemeinschaft Deutschland

Liebe Frauen,  
 der Ökumenisch Gottesdienst verschiebt sich auf den 26. November.  
 Euer kfd Team

## Altenwerk-Seniorentreff

Wir laden euch herzlich ein zu einem gemütlichen Nachmittag in der Pfarrscheune am Donnerstag, den 14. Nov. 2019 um 14:30 Uhr.

Frau Burgert, Frau Fritz u. Frau Mitzel von der Gruppe „Frauen treffen Frauen“ stellen ihre Aktivitäten in unserer Gemeinde vor.

Das Team vom Altenwerk freut sich auf euer Kommen.

## DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

### Regionales Backwerk für Urlaubsgäste auf Bauern- und Winzerhöfen

Unter dem badischen Motto „heut isch Backtag“ backen die Gastgeber auf Bauern- und Winzerhöfen gemeinsam, was früher an traditionellem Hefegebäck angeboten wurde. Denn: Der Brotbackofen zuhause auf dem Hof kann für Backevents mit großen und kleinen Gästen super genutzt werden. Vielleicht hat die eine oder andere Teilnehmerin noch die passende Geschichte zu Hefezopf, Klausenmann oder Scharwaie parat? Das Backseminar findet am 3. Dezember 2019 von 14:00 bis 17:00 Uhr in der Schulungsküche des Forums ernähren, bewegen, bilden in Breisach am Europaplatz 1 statt. Der Kostenbeitrag liegt bei 10 Euro. Anmeldungen sind bis zum 26. November 2019 unter per E-Mail an [hannelore.green@lkbh.de](mailto:hannelore.green@lkbh.de) oder telefonisch unter 0761 2187-5922 möglich.

## AUS DER NACHBARSCHAFT

### Besondere literarisch-musikalische Veranstaltung im Café artis in Heitersheim - Buchvorstellung

Erstaunliche, überraschende Blindzeichnungen und Texte im neuen Buch von Autorin und Künstlerin Elfriede Roeder.

**Samstag, 16. Nov., 16.30 Uhr**

### Händels „Messiah“ am Sonntag, 17. November 2019 um 16.30 Uhr

Mit dem Oratorium „Messiah“ von Georg Friedrich Händel geht es mit großen Schritten auf Weihnachten zu. Der Kammerchor der Bezirkskantorei Münstertal, ein Projektchor aus erfahrenen Sängern der Region, bringt eines der populärsten Werke geistlicher Musik zu Gehör. Begleitet wird er von einem Barockorchester um Konzertmeisterin Judith von der Goltz, das mit der Aufführungspraxis Alter Musik besonders vertraut ist. Um 15 Uhr gibt Professor Meinrad Walter im Pfarrsaal „Kreuz“ eine musikalisch-theologische Einführung in dieses berühmte Werk, an den Vortrag schließt sich ein Umtrunk an. Der Eintritt beträgt 20 Euro, ermäßigt 15 Euro, Eintritt mit Vortrag und Umtrunk 23 bzw. 18 Euro.

Vorverkauf unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de). Karten sind außerdem bei den Touristinformationen in Münstertal und Staufen und beim BZ Kartenservice in Bad Krozingen erhältlich.

Das Konzert ist das achte Konzert im Jahr 2019 im Rahmen der Konzertreihe „Konzerte St. Trudpert“. In neun ganz unterschiedlichen Konzerten – von einem Passionskonzert über ein Orgelkonzert, ein Bläserkonzert und ein Adventskonzert – erklingt Musik zum Lobe Gottes.

### Aktueller Termin für den Stammtisch pflegende Angehörige

#### Zusammenkommen - Probleme ansprechen - Lösungen finden

Der nächste Stammtisch, initiiert von der Sozialstation Südlicher Breisgau e.V., für alle Menschen die Angehörige oder Freunde pflegen, findet am 25. November von 19.30 -21.00 Uhr im Wirtshaus zum Löwen, Basler Str. 7 in Bad Krozingen, statt. Im Verlauf einer häuslichen Pflege kommt es immer wieder zu neuen Fragen. In einem geschützten Rahmen erhalten Pflegendе aktuelle Informationen und bekommen Pflegetipps für den Alltag. Im Austausch mit Gleichgesinnten und Fachkräften, kann man sich am Stammtisch Rat holen. Die Teilnahme ist kostenlos. Weitere Termine: jeweils am letzten Montag im Monat.

Informationen über: Sozialstation Südlicher Breisgau e.V., Elisabeth Klein-Wiesler, Telefon: 07633- 12219 sowie über E-Mail: [klein-wiesler@sozialstation-suedlicher-breisgau.de](mailto:klein-wiesler@sozialstation-suedlicher-breisgau.de)

Ende des redaktionellen Teils



# CHAMPIGNON-SPÄTBURGUNDER-GULASCH MIT PUFFERN AUS BUTTERRÜBE UND KARTOFFEL



## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

500 g Rindergulasch vom heimischen Metzger  
 2 EL Butterschmalz  
 2 Stück Schalotten  
 1 Stück Zwiebel rot  
 200 g Champignons  
 200 g Karotten, regionaler Anbau  
 500 ml Gemüsebrühe  
 250 ml Badischer Spätburgunder  
 Thymian  
 Pfeffer  
 Meersalz aus der Mühle  
 2 Stück  
 Lorbeerblätter  
 2 EL Tomatenmark  
 100 g Crème fraîche  
 Petersilie gehackt  
 500 g Butterrüben aus der Region  
 750 g Kartoffeln, heimische Ernte  
 1-2 TL getrockneter Majoran  
 2 Eier (Größe M)  
 Salz  
 geriebene Muskatnuss  
 50-60 g Butterschmalz

## ZUBEREITUNG

Zwiebeln schälen und grob hacken. Champignons putzen und die größeren halbieren. Karotten schälen und in Scheiben schneiden. Gulasch in mundgerechte Stücke schneiden. Butterschmalz in einer Pfanne erhitzen. Das Fleisch darin rundum kräftig anbraten. Zwiebeln zugeben und kurz mitbraten. Das Gemüse und die Pilze dazu und ebenfalls 5 Minuten mitbraten. Mit Salz, Pfeffer und Thymian würzen. Mit dem Spätburgunder ablöschen. Dann mit Gemüsebrühe aufgießen. Lorbeerblätter hineinlegen. Alles 90 Minuten schmoren lassen. Derweil Zwiebel schälen und sehr fein würfeln. Petersilie waschen, trocken tupfen und hacken. Butter-/Steckrübe waschen, schälen und in Spalten schneiden, grob reiben/raspeln. Kartoffeln waschen, schälen und fein reiben. Butterrübe, Kartoffeln, Zwiebel, Petersilie, Majoran und Eier gut verrühren. Mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen. Etwas Butterschmalz in einer großen Pfanne erhitzen, 3 Häufchen Puffermasse hineingeben und etwas flach streichen. Unter Wenden knusprig braun braten und auf eine Platte geben. Fertige Puffer warm stellen. Aus der restlichen Masse 9 weitere Puffer braten. Jetzt Tomatenmark und Crème fraîche in die Gulaschsoße unterrühren. Etwas einköcheln lassen und noch einmal mit den Gewürzen abschmecken. Zum Servieren jeweils 3 Butterrübe-Kartoffel-Puffer mit etwas Gulasch auf einen Teller und mit Petersilie garniert servieren.

## TIPPS & TRICKS

Gerichte mit Butterrüben (je nach Anbauregion auch Steckrüben genannt) feiern neuerdings nicht nur in den Küchen von Sterneköchen eine kulinarische „Auferstehung“. Zuvor war die Rübensorte lange Jahre vom Esstisch der Deutschen verschwunden, haftete dem Gemüse doch der Ruf als Vieh- und Notnahrung an. In Kriegszeiten bildete die Butter-/Steckrübe Basis für Brot, Marmelade, Püree oder Auflauf und galt als Sauerkrautersatz, sogar Kaffee wurde aus ihr gebrüht. Heute wird diese Rübe nicht zuletzt wegen ihrer guten Kombinierbarkeit geschätzt, passt sie doch ebenso in die saisonale Landküche wie auf die Speisekarten von Gourmetrestaurants, macht sich gut in asiatischen Currys und Wok-Gerichten, außerdem steckt sie voller Vitalstoffe.



# ANZEIGEN Kalkulator

Wenn es  
schnell gehen muss

**EINFACH  
ONLINE  
BUCHEN**

## **Keine Zeit? Kein Problem!**

Einfach Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

So schnell können Sie Ihre Anzeige buchen.

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**BADEPARADIES  
SCHWARZWALD**  
Titisee



# BONUS November

WIR *schenken* IHNEN  
**10€ GUTHABEN**  
BEIM KAUF EINER  
**BADEPARADIES CARD**



Ihre *Vorteile* mit der BADEPARADIES Card:

- ~ Übertragbar auf Freunde & Familie
- ~ bis zu 15 % Preisvorteil
- ~ bis zu 10 % Rabatt auf alle Merchandising-Artikel
- ~ uneingeschränkt einlösbar auf alle Leistungen
- ~ **kostenfreies** Parken
- ~ **kostenfreies** Leihbadetuch pro Card und Besuch (PREMIUM Card)
- ~ viele weitere Vorteile

Alle Details zum attraktiven BonusNovember unter: [www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)  
Angebot gilt vom 04. bis 30. November 2019.

# Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi  
Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

**Gr. Geflügelverkauf am Mo., 18.11.2019** **letztmalig in d. Jahr**

Enten - Gänse - Puten und Mast bitte vorbestellen!  
Dottingen, Rathaus 16.00 Uhr  
Geflügelzucht J. Schulte • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47



**Wir machen es  
Ihnen einfach.**

Immobilienverkauf  
und -vermittlung.  
Mit Kompetenz, Erfahrung  
und Qualität.

Ihre Immobilienmaklerin:  
Carmen Hagenlocher  
Immobilienfachwirtin (IHK)  
Telefon 07633 812-9100

Sparkasse  
Staufen-Breisach  
ImmobilienCenter

## Landwirtschaftliche Flächen

in verschiedenen Lagen und Größen  
zu verkaufen. Bei Interesse bitte melden  
unter Tel. 07665-941858

## Kassierer w/m/d

im Tankstellenshop auf Teilzeit  
oder € 450,- Basis gesucht.

Shell-Tankstelle-Staufen@t-online.de  
oder Tel. 0 76 33 / 5415



**ZEPP**  
HÖFLER · SPITTLER

DREI NAMEN - EIN BESTATTUNGSHAUS

Bestattungsinsititir Wilfried Zepp  
Inh. Petra Roser e.Kfr.

*Wenn der Mensch  
den Menschen braucht ...*

Wie gewohnt finden Sie uns in der

Schwarzwaldstraße 8 · 79423 Heitersheim  
www.bestattungen-zepp.de · info@bestattungen-zepp.de

**TAG & NACHT: 0 76 34 - 51 91 50**

## Exotische Curry Spezialitäten

Wir liefern auch nach Hause oder in Ihren Betrieb.

**Weihnachts-, Firmen- oder Familienfeiern**  
**Jetzt reservieren!**



**Indisches Restaurant Devi**

Bundesstr. 2  
79238 Ehrenkirchen-Norsingen  
Tel. 07633/8066569

[www.indischesrestaurant-devi.de](http://www.indischesrestaurant-devi.de)



Nico Buß  
Tel. 07664 402730-10



Christoph Wehrle  
Tel. 07664 402730-13



**Ihre Baufinanzierer!**

LBS in Bad Krozingen/Mengen  
Nico.Buss@LBS-SW.de  
Christoph.Wehrle@LBS-SW.de

**Lekres**  
Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**

Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**07634-2668**



**S' Blättle  
immer  
dabei!**

Erhältlich im  
App Store

APP ERHÄLTICH BEI  
Google Play

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) • [www.myeblaettle.de](http://www.myeblaettle.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

*denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!*

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**



**BOHNY**  
Bauelemente & Sicherheit

**Einbruchschutz für  
Ihr Zuhause!**

**Mit sicheren Fenstern  
und Türen in RC2-Norm\***

(\*Empfehlung der Kriminalpolizei)

**Beratung, Lieferung, Montage & Service**

[www.bohny-sicherheit.de](http://www.bohny-sicherheit.de) | Tel. 07633/800175 | 79238 Ehrenkirchen

**Paula Fürst Schule**  
grundschule · gemeinschaftsschule · gymnasium

## Eine Schule – alle Möglichkeiten.

- Privatschule mit ...
- Grundschule
  - Gemeinschaftsschule
  - Gymnasialer Oberstufe
  - Ganztagsbetreuung von 7:00 – 18:00 Uhr
  - reformpädagogischem Bildungskonzept

**Informationsabend Grundschule**  
Di., 19.11.2019, 20 Uhr  
**Tag der offenen Tür**  
Sa., 25.01.2020, 14 – 17 Uhr  
Helligestraße 2, Freiburg (Mensa)

Anmeldung jederzeit möglich – auch für Quereinsteiger.

www.paula-fuerst-schule.de  
Telefon (0761) 8885705-0

**Badisches Schäufele mit frischem Sauerkraut, Salzkartoffeln und Meerrettichsoße.**



**WEINGUT FRITZ LAMPP**

Am Sulzbach 114 • 79423 Heitersheim • Tel. 07634 - 42 72  
Öffnungszeiten: Mi.- Sa. ab 17.00 Uhr, So. + Feiertage ab 11.00 Uhr  
**Montag und Dienstag Ruhetag**



Deine Ausbildung  
zum/zur

**ANLAGEN  
MECHANIKER/-IN**  
(m/w/d)

igloimedia

# KOMM INS TEAM

**DU...**

- ... bist handwerklich geschickt!
- ... bist in Sachen Technik immer am Ball!
- ... willst im Job anpacken und mitdenken!
- ... willst einen Beruf mit sicheren Zukunfts- und Aufstiegschancen!

**Dann melde dich bei uns!**



info@guido-zimmermann-gmbh.de • Tel: 07634 8048  
Föhrenbergstraße 1 • 79282 Ballrechten-Dottingen

**Bestattungen Engler-Burgert**  
seit 1880 in der Familie

Münstertal (Hauptsitz)  
Telefon 07636 13 43

Bad Krozingen  
Telefon 07633 9 38 11 22

Schalstadt  
Telefon 07664 65 31

Gemeinsam Schritt für Schritt.

Wir begleiten Sie einfühlsam und kompetent durch die Zeit des Abschiednehmens.

Ihre Familie Burgert



www.bestattungen-engler-burgert.de



# WAGENMANN

WEINGUT

20 MARKTSTÄNDE  
MIT PRODUKTEN AUS KUNST  
UND HANDWERK

HEISSE GLÜHWEIN,  
FLAMMKUCHEN  
UND VIELE WEITERE LECKEREIEN

BEHEIZTE KAFFEESTUBE  
MIT GROSSER KUCHENAUSWAHL

VON 11 BIS 22 UHR

WIR LADEN EIN ZUM TRADITIONELLEN

# WEIHNACHTS- MARKT

**SAMSTAG 23. NOVEMBER 2019**

WEINGUT WAGENMANN, WEINSTR. 3, 79219 STAUFEN-WETTELBRUNN  
TEL.: 07633/5273, WWW.WEINGUT-WAGENMANN.DE

## Im Herzen von Bad Krozingen

In zentraler Lage an der Fußgängerzone entsteht ein neues Wohn- und Geschäftshaus mit schönen 2,5 bis 4,5 Zimmer-Wohnungen von 65 - 143 m<sup>2</sup> jeweils mit Balkon, Terrasse oder Gartenanteil. EA in Arbeit. VKP € 340.352,- bis € 786.885,- zzgl. € 20.000 je TG-Stellplatz. Ohne Käuferprovision. Sichern Sie sich eine tolle Gelegenheit im Herzen von Bad Krozingen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**STAUSS & PARTNER**

Immobilien und Consulting  
Telefon 0 76 33 - 9 38 85 85  
info@stauss-immobilien.de

**STAUSS**  
—IMMOBILIEN—